

# La poesía y el texto poético

**Autor: Luis Checa y Carlos Degregori/ Resumen actualizado al 2025  
Por Alexia Rosas**

## Es difícil definir la poesía

- Difícil, por no decir imposible, ensayar una definición
- Es contradictoria: Concreta e ilusoria a la vez.
- Citar a Octavio Paz en su libro Arco y la Lira
  - La poesía transmite, revela, inspira, expresa.
  - Realmente su definición tiene muchas cosas y es por eso mismo que la ponen, para que entiendas que la poesía es compleja.

YYY, Octavio Paz nos menciona la “pluralidad”: La poesía tiene funciones individuales y sociales

¿Cómo es eso? “Es como que debe cumplir con algunos objetivos” (no lo pongas así)  
Estas funciones explican el ser y la razón de ser de la poesía (es su propósito).

¿Cuáles son? Son 2 que los veremos después:

1. Reconocimiento de un SUJETO (el YO poético) hablante en los poemas: más que comunicar, se construye una experiencia viva inseparable de su enunciación
2. La función poética con el LENGUAJE

¿“Poesía” de donde viene la palabra? Del término **POIESIS** = creación.

Por eso el “**POETA**” es: Artífice, hacedor, fabricante de un modelo estético.

¿Poesía y poema son los mismo? NOOO

Poesía	Poema o texto poético
<ul style="list-style-type: none"> <li>• No necesariamente vinculada a una expresión lingüística</li> <li>• Creación humana con finalidad estética</li> <li>• Puede manifestarse a través de diversos códigos y lenguajes ( Traducción: no siempre es escrito)</li> </ul>	Traslada la experiencia de la poesía a un discurso lingüístico (a palabras).  En palabras fáciles: Es un texto que expresa la poesía.
Puede ser una obra película, melodía, danza, performance.	Todos los poemas que ves en tu curso (son textos)

## Punto 1: El sujeto hablante en los poemas. El “yo” poético

La forma de asociar o ver los poemas ha cambiado con el tiempo

Antes: (Influenciado por el paradigma romántico)	Ahora: (Contemporáneo - Influenciado por la variedad de producción de la modernidad)
Asociados con la emoción o sentimientos <ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresiones o traducciones a palabras del mundo interno del poeta</li> </ul>	Las emociones ya no son lo fundamental <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Ahora se enfatiza en la SUBJETIVIDAD (el punto de vista) del poeta.</li> </ul> Es una “mímisis de acciones verbales” ¿jaja que? <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Que los poemas imitan o reflejan acciones o estados mentales a través del lenguaje</li> </ul>

### **“Possible discurso de un carácter”**

- El poema no es la personalidad del poeta, sino más bien un personaje o una voz poética, pero que podría ser parecida a la del poeta.

### **Reconocimiento de un sujeto hablante en los poemas**

- Existe un “yo textual” (Traduc: es como un personaje, el que hablará en el poema)
- Este sujeto “construye el mundo como objeto y se construye a sí mismo”.
  - Osea → Esté sujeto a través de lo que dice en el poema, se da a sí mismo un carácter (personalidad) y una visión del mundo

Entonces: El poema no tiene tanto la función de comunicar, sino de construir una experiencia vivida

### Ejemplo con el poema número “10” de Mutatis Mutantis de Jorge Educado Eielson:

- **Sobre el “yo”:** El poema está escrito en primera persona, con un "yo" que se describe a sí mismo escribiendo y borrando.
- **Contexto:** El poeta no habla directamente de sus sentimientos, sino que describe las acciones de escribir y borrar. Estas acciones repetidas muestran que el "yo" del poema está muy relacionado con la escritura y la poesía. Escribir es un proceso difícil para el poeta, como si estuviera en una lucha interna.
- **Sobre el carácter/personalidad del “yo”:**
  - No es la personalidad del autor Jorge, pero puede ser parecida.
  - PEROOO... hay otros poemas que él tiene que ahí sí el “yo” del poema no se le parece en nada.

### **Tres temas importantes:**

<b>Gérard Genette</b>  La importancia de la dicción	<p>Lo esencial en la poesía no es la ficción, como en cuentos, sino <b>la dicción (el lenguaje) → el trabajo artístico con las palabras</b></p> <p><b>Traducción:</b> Lo importante de la poesía no es inventar historias, sino la forma en que se usan las palabras y cómo se expresan las ideas a través del lenguaje.</p>				
<b>Kate Hamburger</b>  Diferencias ficcionales vs no ficcionales	<p>Los textos ficcionales provienen de un sujeto inventado y no reflejan la realidad directamente. Los textos no ficcionales (como la poesía lírica) parten de un "yo indeterminado" que refleja la realidad.</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th style="padding: 5px;"><b>Textos ficcionales</b></th><th style="padding: 5px;"><b>Textos no ficcionales</b></th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="padding: 5px;">Inventan personajes</td><td style="padding: 5px;">Habla desde un "yo" que no está del todo definido pero que conecta con la realidad.</td></tr> </tbody> </table>	<b>Textos ficcionales</b>	<b>Textos no ficcionales</b>	Inventan personajes	Habla desde un "yo" que no está del todo definido pero que conecta con la realidad.
<b>Textos ficcionales</b>	<b>Textos no ficcionales</b>				
Inventan personajes	Habla desde un "yo" que no está del todo definido pero que conecta con la realidad.				
<b>Dominique Combe</b>  Sujeto problemático (o referencia desdoblada)	<p>El sujeto en la poesía lírica es problemático: puede ser el propio autor, pero no refleja de forma directa su vida. → crea tensión entre lo autobiográfico y lo universal.</p> <p><b>Traducción:</b> El "yo" que habla puede ser el poeta, pero no siempre habla de su vida, sino que mezcla lo que siente con ideas más amplias y universales.</p>				

### **El “yo poético ficcional”**

- Algunos autores actuales piensan que el "yo" que habla en los poemas es un personaje inventado
- El "yo" que habla en el poema no existía antes de ser creado por el poema, pero puede reflejar ideas del poeta y complementarse con su estilo.
- ¿Cómo puede reflejarse el LECTOR?
  - Ya que no es un retrato directo del poeta, sino algo más abierto y universal.
  - El lector puede encontrar algo de sí mismo en la voz del poema, lo que permite que el mensaje sea más accesible
- Puede reflejar pensamientos y experiencias del poeta, especialmente en el contexto de la poesía de Latinoamérica en los años 60 y 70.

### Ahora dos ejemplos donde se presenta este yo:

<b>"Los relojes se han roto"</b> (Montserrat Álvarez)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El yo representa a un personaje que vive el caos y la violencia</li> <li>• Aunque está inspirado en la situación de Perú, el mensaje es más amplio y puede ser entendido por otros.</li> <li>• El "yo" del poema no es necesariamente la autora, es un personaje que muestra la realidad de ese tiempo</li> </ul>
<b>Crónica de Lima</b> (Antonio Cisneros)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El hablante "yo" menciona apellidos que coinciden con los del autor (Cisneros y Campoy).</li> <li>• Se trata de un "yo" ficcional, no del autor mismo.</li> <li>• Busca una conexión entre el personaje y la ciudad, pero NO es una narración personal del poeta.</li> <li>• En lugar de ser un retrato del autor, construye un personaje literario</li> </ul>

### DATAZOS extras del "yo":

- **Puede haber varios (Sujeto polonífico)**
  - No siempre es un solo "yo", puede haber varios "yo" en un mismo poema.
  - Hay múltiples voces y perspectivas presentes dentro de la voz poética de un poema.
- **Refleja influencias culturales y sociales**
  - Jenaro Talens describe al hablante como un "lugar" que muestra las normas sociales y formas de comunicación.

### **Punto 2: La función poética con el lenguaje/discurso**

El uso del lenguaje y la expresión

- La poesía es diferente del lenguaje común, es más denso y complejo.
- Mucho más allá del "extrañamiento". Es un grado mayor en la poesía.
- Utilizan figuras literarias (sonido, sintaxis, pensamiento, sentido) que los hacen alejarse de la forma común de hablar, creando una experiencia diferente para el lector
- Susana Reisz menciona que la poesía se acerca más a las artes no verbales, como la música y las artes visuales, ya que explora mucho los sonidos y las imágenes.
- Sensorialidad: experimentar el poema a través de los sentidos.
- Semantización: Audible y lo visual en la poesía tienen un significado propio.
- Ezra Pound decía que la poesía es la forma más concentrada de usar el lenguaje, porque comprime mucha información en un espacio reducido.

**Ejemplos:**

"Poesía en forma de pájaro" (Jorge Eduardo Eielson)	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Enfoque visual:</b> forma silueta de un pájaro con palabras</li> <li>La forma (literal) del poema refuerza su contenido (es un pájaro inmóvil y frágil jajajs)</li> <li>Critica la incapacidad del lenguaje para capturar la esencia de la realidad, representando un pájaro que no puede volar ni cantar</li> </ul>
"Expansión sonora biliar" (Carlos Germán Belli)	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Enfoque auditivo:</b> Se centra <b>en el sonido</b> de las palabras</li> <li>Explora lo auditivo y lo fisiológico a través de un lenguaje caótico.</li> <li><b>El lenguaje se convierte en un sonido puro</b> que simula un cólico biliar (el literal se me sube la bilirrubina)</li> <li>Idea de <b>liberar emociones a través de la voz</b>, imitando sensaciones físicas intensas</li> </ul>
"Mientras por competir con tu cabello" (Luis de Góngora)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Soneto de catorce versos con <b>estructura clásica</b>.</li> <li><b>Enfoque estético:</b> Se enfoca en la belleza y el paso del tiempo</li> <li>Usa rima, ritmo y metro (11 sílabas por verso).</li> <li>Contrasta <b>la belleza efímera con la inevitabilidad de la muerte</b>, utilizando un lenguaje rico y simbólico.</li> </ul>

**Dos ejemplo mucho más evidentes (con la repetición)**

	"Algo sobre la muerte del Mayor Sabines" (Jaime Sabines)	7 años de silencio 1985-1991" (Victoria Guerrero)
<b>Características del poema</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Tema:</b> Experiencia de la muerte de su padre</li> <li>Utiliza la repetición para expresar tristeza y desolación</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Tema:</b> violencia política en Perú durante 80's y 90'</li> <li>Utiliza imágenes visuales y la repetición para ilustrar el impacto de la violencia.</li> </ul>
<b>Uso del lenguaje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Repite la palabra "ayer"</b> en exceso.</li> <li>Esto refuerza la sensación de un momento que no puede superarse</li> <li>El ritmo monótono por la repetición refleja el estado emocional del hablante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Frases repetidas como "<b>las imágenes de los cadáveres descompuestos</b>"</li> <li>Crea un efecto visual y emocional fuerte.</li> <li><b>La repetición produce un eco:</b> demuestra la brutalidad y el dolor de esos años (Terrorismo)</li> </ul>
<b>Análisis y contexto</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La repetición muestra la commoción y dificultad de aceptar la muerte de su padre</li> <li>Transmite una sensación de vacío e impotencia mediante un lenguaje (sencillo pero profundo)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Denuncia la violencia</li> <li>Refleja el peso de la memoria histórica y la necesidad de "no olvidar"</li> <li><b>Las repeticiones subrayan la idea de que los eventos violentos del pasado siguen presentes</b> en la mente</li> </ul>

**Además del lenguaje...**

**Hay diferentes niveles de codificación**

- “Por encima y debajo del nivel de la palabra” **¿Qué?** Que hay otros elementos en el poema (como referencias a otros textos, símbolos o formas) que le añaden complejidad al significado del poema
- Y al ser un texto más chiquito es aún más notorio porque tiene tanta complejidad.
- PEROOO.. no todas tienen un GRAN nivel de complejidad.

**Así que... también es depende de la interpretación del LECTOR****“Intraducibilidad de la poesía”**

- Significa que: Las imágenes o componentes del poema no pueden equipararse a expresiones en otras palabras que no sean las suyas propias.
- **Traducción:** Los simbolismos no siempre pueden expresarse en otras palabras. Esto hace al poema único. Cada lector la puede percibir de manera diferente.
  - La forma en cómo uno interpreta el poema no siempre es lógico o literal, sino a veces es mucho más de lo personal (experiencias) y lo sensorial (percibes)